

22^e Colloque international de la revue L'autre
- Nancy -

Ouvrir sa porte...
migrations, exils, replis, accès aux soins



8 et 9 octobre
2020



© ALBESSE TWINS

Colloque organisé par la revue L'autre, l'Association des Médecins du CPN
et la Société Lorraine de Psychologie, en partenariat avec l'IRTS de Lorraine

jeudi 8 octobre 2020

8h45 • Allocution de bienvenue

Olivia DESCHAMPS, directrice générale du Centre Psychothérapique de Nancy - Laxou et **Marie Rose MORO**, présidente de l'AIEP

9h-13h • Séances plénières

Présidente : **Joëlle LIGHEZZOLO-ALNOT**, professeure de psychologie clinique, Nancy
Modérateur : **Jonathan AHOVI**, pédopsychiatre, Dole

Festus BODY LAWSON, pédopsychiatre, Nancy et **Louise DACQUI**, psychologue clinicienne, Nancy • *La migration en Lorraine et la difficulté à ouvrir les portes dans l'institution*

Discussion avec **Philippe CLAUDEL**, écrivain, réalisateur, Nancy et **Marie Rose MORO**, professeure de pédopsychiatrie, présidente de l'AIEP, Paris • *Conversation sur les marques de notre inhospitalité dans la langue et dans la vie*

10h40-11h • Pause

Michel AGIER, anthropologue, IRD, EHESS • *Qu'en est-il de l'hospitalité ?*

Conversation entre **Smaïn LAACHER**, sociologue, Strasbourg, auteur de *Croire en l'incroyable* et **Marie Rose MORO**, professeure de pédopsychiatrie, Paris

14h30-17h • Ateliers (les résumés des communications sont accessibles en cliquant sur le nom de l'atelier)

≡ Atelier ① La Porte ouverte... sur la diversité des langues maternelles

Modératrices : **Fatima TOUHAMI**, Paris et **Catherine COURRIER**, Nancy

- **Laurette CÉLESTINE**, Martinique - *L'accueil d'élèves allophones "décrocheurs" en Martinique ou comment garder la porte ouverte ?*
- **Houria MEDDOUR**, Nancy - *La langue en "migration", barrière ou véhicule de richesses ?*
- **Rebeca NARANJO DI MATTIA**, Montpellier - *La possibilité de traduire en plus d'une langue*
- **Amalini SIMON**, Paris - *Ouvrir les portes de l'école*
- **Hawa CAMARA**, Paris - *Ouvrir les portes des institutions de la petite enfance aux langues maternelles*

≡ Atelier ② La Porte : un lieu de passage

Modératrices : **Ouafâa RTIMI-MAZOURI**, Nancy et **Halima ZEROUG-VIAL**, Lyon

- **Simona TALIANI**, Turin - *Œdipe et Ogbanje : dans la migration des femmes nigérianes*
- **Véronique HUQUELEUX** et **Hervé INIAL**, Nantes - *D'une porte après l'autre*
- **Orthodoxie SALOMON**, Nancy - *La porte, lieu de la mémoire familiale et sociétale depuis l'Antiquité en Grèce*
- **Andrée BAUER**, Strasbourg - *Faire de la place. À propos de l'accueil à notre domicile de jeunes mineurs non reconnus dans leurs minorités*
- **Aline CARNEIRO**, Metz - *Peut-on être adopté ? Cumul de vulnérabilité : exil, maternité et annonce de diagnostic médical*

≡ Atelier ③ Bébés, parents, sur le seuil de la porte

Modératrices : **Fabienne LIGIER**, Nancy et **Claire MESTRE**, Bordeaux

- **Mariam AHMOUDA**, Amiens - *Mères migrantes, exil et identité perdue*
- **Estelle GIOAN**, **Rokhaya SECK-SENDERS** et **Sophie CORBIN-NGUYEN**, Bordeaux - *Passage transculturel en maternité : quel art d'accoucher les bébés ?*
- **María Luisa CATTANEO**, **Sabina DAL VERME**, **Barbara GRIJUELA**, Milan - *La maternité comme expérience d'un pouvoir personnel et comme passage du "seuil" pour les femmes demandeuses d'asile*
- **Carelle KOUMBA**, Grenoble - *Désir de maternité entre deux portes*
- **Anne Laure GUERNALEC** et **Nathalie WALLIAN**, Saint-Denis de La Réunion - *La médiation transculturelle de la sage-femme à Mayotte*

≡ Atelier ④ Portes ouvertes aux dispositifs de soutien

Modérateurs : **Sébastien ROUSSERY**, Nancy et **Alicia Titia RIZZI**, Paris

- **Valérie BRASSELET**, **Evelyne PIVARD-BOUBAKRI** et **Omar HAOUCHINE**, Dreux - *Interpréter : entre les mots, saisir les "presque mots"*
- **Ravi SIVANANDAME**, Riedisheim - *Le dispositif d'éclairage ethnoclinique*
- **Camille BRASME-KOSSOWSKI**, **Charles DI**, **Albertine JULIÉ**, **Laurence BULOURDE** et **Sophie ROY PASQUIER**, Angers - *Mise en place d'une consultation transculturelle : défis et perspective*
- **Théogène-Octave GAKUBA**, Genève - *Mieux accueillir pour favoriser l'insertion sociale des personnes âgées migrantes à Genève. Expérience du programme Seniors d'Ici et d'Ailleurs*
- **Boris POURRÉ** et **Paulina REQUENA**, Lausanne - *Le case management de transition en situation transculturelle : pratiques infirmières contemporaines*

17h15-18h15 • Assemblée Générale de l'AIEP et comité élargi de la revue *L'autre* (ouvert à tous)

vendredi 9 octobre 2020

9h-12h • Séances plénières

Président : **Bernard KABUTH**, professeur de pédopsychiatrie, Nancy

Modérateur : **Yoram MOUCHENIK**, professeur émérite de psychologie clinique, Paris XIII

Claire MESTRE, psychiatre, anthropologue, CHU Bordeaux • *Accueil, soins et violence institutionnelle*

Roberto BENEDUCE, professeur de psychiatrie, anthropologue, Turin • *Le soin de l'autre, acte de transformation politique et épistémique*

10h15-10h45 • Pause

Présidente : **Marie Rose MORO**, professeure de pédopsychiatrie, Paris

Modératrice : **Célia ZAFFARONI**, psychologue clinicienne, Nancy

Khadija CHAHRAOUI, professeur de psychologie clinique, Dijon • *Traumas extrêmes chez les réfugiés : difficultés et enjeux de la rencontre*

Saskia VON OVERBECK-OTTINO, pédopsychiatre, HUG de Genève • *Contre transfert et vague migratoire, impacts sur l'accès aux soins*

12h-12h30 • Annonce du prix du poster (date limite d'envoi des posters : [20 sept.](#)) et de la meilleure recherche transculturelle

14h-16h30 • Ateliers (les résumés des communications sont accessibles en cliquant sur le nom de l'atelier)

≡ Atelier ⑥ Quand les rêves, le corps et le trauma ouvrent la porte

Modératrices : **Assia ZERROUK**, Metz et **Saskia VON OVERBECK-OTTINO**, Genève

- **Charles DI**, Paris et **Joséphine-Pascale ADA MANGA**, Yaoundé - *Le rêve qui ouvre "des portes"*
- **Rachid OULAHAL**, Toulouse - *Les troubles de la mémoire dans la migration...*
- **Thomas BROCHET**, Bordeaux - *Le soin en kinésithérapie des personnes victimes de la torture, de la migration et de l'exil*
- **Janani JEGANATHAN**, Jossigny - *La guerre et ses portes battantes*
- **Olga BAMISSO**, **Camille CURBILIÉ** et **Alexia GHORAYEB**, Argenteuil - *"Corps-Porte-Parole"*

≡ Atelier ⑥ Demandeurs d'asile et MNA, dans l'entre deux portes...

Modérateurs : **Sevan MINISSIAN**, Paris et **Valérie BASTIEN**, Nancy

- **Tuççe Zeynep GÜNGÖRMEZ**, Metz - *Migration... entre espoir et déception*
- **Ophélie COTTIER**, Laxou - *Ouvrir sa porte au psychologue*
- **Noémie CUISSART DE GRELLE ROGIER** et **Sydney GAULTIER**, Lausanne - *À la rencontre des MNA : un dispositif psychosocial intégratif*
- **Cloé PONS**, Lyon - *Mineurs non accompagnés. Entre deux portes-âges*
- **Hindi LACÔTE-HAFHOUF**, Paris - *La mère (mer) les sépare de la mère*

≡ Atelier ⑦ Ce qui passe sous la Porte : rituels, soins et préjugés

Modérateurs : **Agathe BARTHIER**, Nancy et **Jonathan AHOVI**, Dole

- **Sylvie VOISIN**, Limoges - *Ma galère, une vie de béton, une vie de bâtard*
- **Arthur BRAUN**, Nancy - *La pratique de la clinique interculturelle en centre médico-psychologique pour adolescent*
- **Renaud EVRARD**, Nancy - *De porte à porte : parcours de soins entre dispositifs alternatifs et conventionnels en Lorraine*
- **Yann ZOLDAN**, Montréal - *Les altérités multiples : cliniques des diversités et expériences minoritaires*
- **Marie Rose MORO**, Paris - *Ouvrir les portes de la pédopsychiatrie au plurilinguisme*
- **Joël DJATCHÉ**, Yaoundé - *Intervention en contexte de crise des cliniciens dits "francophones" en zone anglophone au Cameroun : entre portes ouverte, entre-ouverte et fermée dans un "chez soi"*

≡ Atelier ⑧ Migrations : faire sauter les verrous !

Modérateurs : **Marie-Laure BONTEMS**, Nancy et **Christian LACHAL**, Clermont-Ferrand

- **Yoram MOUCHENIK**, Paris - *L'incarcération en situation coloniale*
- **Soufian AL KARJOUSLI**, Tours - *Migrations à travers la culture arabo-musulmane*
- **Silvina TESTA**, Paris - *Quand l'enfant des migrants rencontre la justice*
- **Gaëlle BOUQUIN-SAGOT** et **Véronique JUILLAN**, Marseille - *Clinique de l'exil : un accompagnement social, juridique et psychothérapeutique*
- **Dalila REZZOUG**, Paris - *Ouvrir les portes de l'Aide Sociale à l'Enfance à la diversité des langues*

16h30-17h • Synthèse de clôture et transmission de la mascotte



Ouvrir sa porte...

migrations, exils, replis, accès aux soins

La migration est au cœur des débats sociétaux. Elle cristallise, projections, rejet et repli identitaire. La tendance à vouloir fermer les portes aux migrants interroge la capacité à pouvoir reconnaître en l'autre sa part d'humanité, de subjectivité, son droit à l'existence et au respect. Le migrant se trouve souvent *entre deux portes* : celle du pays d'origine à qui il tourne le dos et qui se ferme la plupart du temps sans possibilité de retour ; et celle du pays d'accueil, qui laisse entrevoir la possibilité d'une nouvelle ère.

Sur le seuil, on trouve les bébés d'ici nés de mères exilées, privées du soutien des commères ; les élèves qui ont du mal à entrer dans les apprentissages ; les mineurs non accompagnés, dans l'entre deux pays-âges contraints à la réussite ; les jeunes et les moins jeunes qui ne peuvent retourner au pays et n'ont pas vraiment de place ici...

La porte ouvre un lieu de passage entre le dedans et le dehors. Véritable sas de sécurité, d'un "chez soi" que certains érigent en barrière, pour se protéger dans un repli communautaire ou religieux qui ne favorise pas l'intégration et le métissage.

Il est des portes fermées, qui n'empêchent pas le retour des souvenirs traumatiques qui font irruption, voire effraction, à travers des cauchemars ou des angoisses. Il est des portes verrouillées des centres de rétention/des prisons où les détenus étrangers sont doublement emmurés. Enfin, de l'autre côté de la porte, il y a le désir de vouloir réaliser ses rêves. Le "prendre soin", lorsqu'il est métissé, peut favoriser une ouverture et permettre de redonner à l'autre sa part créative trop souvent mise à mal.

Le 22^e colloque de la revue *L'autre* vous accueille en les Portes d'or de la ville de Nancy, ville Royale de Stanislas, berceau de l'Art Nouveau. Dans la cité de Bernheim et de Coué, les artisans du prendre soin d'ici et d'ailleurs proposent de chercher **des clés** pour s'ouvrir à l'Autre, l'accueillir aussi dignement que l'on aimerait soi-même l'être.

Renseignements : colloquelaurenancy2020@yahoo.com



AIEP
Association Internationale
d'EthnoPsychanalyse



UNIVERSITÉ
DE LORRAINE



interpsy



L'autre



L'autre, clinique(s), cultures et sociétés, revue transculturelle éditée par les Éditions La pensée sauvage, 12, place Notre-Dame, BP 141, 38002 Grenoble cedex, France - editions@penseesauvage.com

Vous pouvez vous abonner en ligne sur le site de la revue L'autre : revuelautre.com/abonnements/

Le jour du colloque, il sera encore possible de s'abonner sur place à un tarif préférentiel.

22^e Colloque international de la revue L'autre - 8 et 9 octobre 2020 - Bulletin d'inscription

À renvoyer à : IRTS de Lorraine, Estelle Grandpoirier, 201 avenue Raymond Pinchard, 54000 Nancy ou [à remplir en ligne ici](#) ou sur [le site de la revue L'autre](#).

Mme M. Nom et Prénom :

Situation : étudiant(e) professionnel(le) autre / Profession ou filière :

Institution ou établissement :

Adresse (personnelle pour l'édition du contrat individuel de formation ou professionnelle pour l'envoi d'une convention de formation pour une prise en charge employeur) :

Ville/Pays :

email :

Ces informations sont destinées uniquement à la gestion des inscriptions du colloque. Si vous voulez recevoir une information sur les prochains colloques de la revue L'autre, merci de cocher cette case

Frais d'inscription au colloque

Formation professionnelle	<input type="checkbox"/> 280€
Inscription individuelle	<input type="checkbox"/> 165€
Étudiant(e)	<input type="checkbox"/> 70€
Abonné(e) à la revue L'autre	<input type="checkbox"/> 70€
Membre de l'AIEP	<input type="checkbox"/> 70€
Membre de l'AMC	<input type="checkbox"/> 70€
Membre de la SLP	<input type="checkbox"/> 70€

Inscription aux ateliers

Jeudi 8 octobre	<input type="checkbox"/> Atelier 1
	<input type="checkbox"/> Atelier 2
	<input type="checkbox"/> Atelier 3
	<input type="checkbox"/> Atelier 4
Vendredi 9 octobre	<input type="checkbox"/> Atelier 5
	<input type="checkbox"/> Atelier 6
	<input type="checkbox"/> Atelier 7
	<input type="checkbox"/> Atelier 8

Réservation des déjeuners (nombre de places limité)

jeudi 8 octobre	<input type="checkbox"/> 18€
vendredi 9 octobre	<input type="checkbox"/> 18€
Total	

Règlement : virement bancaire chèque

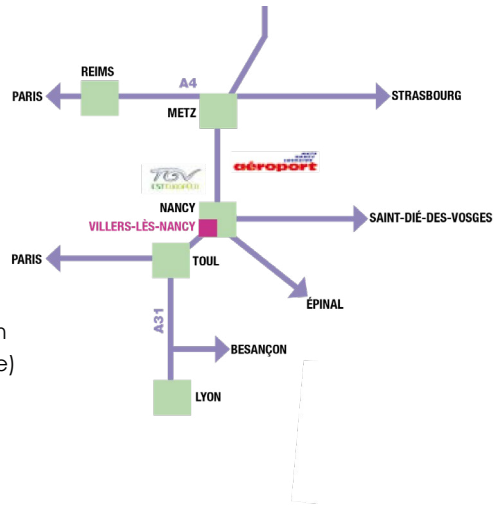
Les inscriptions ne seront définitives qu'à réception du règlement, par virement bancaire de préférence (les références bancaires seront transmises à réception du bulletin d'inscription) ou par chèque à l'ordre de l'ALFOREAS-IRTS de Lorraine. Si la situation sanitaire le nécessite, nous envisagerons un réaménagement du colloque avec possibilité de visioconférence.





Lieu du colloque Domaine de l'Asnée

11 rue de Laxou - 54600 VILLERS-LÈS-NANCY
(domaineasnee.com)



Depuis la gare

Ligne 16 Villers Clairlieu, arrêt Asnée
(toutes les 30 minutes)

Ligne T3 Villers Campus Sciences, arrêt Rodin
(toutes les 20 minutes, 10 minutes de marche)

- reseau-stan.com -

Comité Scientifique

Marie Rose MORO (Université de Paris, Inserm U1178), **Festus BODY LAWSON** (EMIE, PUPEA, CPN Nancy), **Louise DACQUI** (EMIE, CPN Nancy), **Célia ZAFFARONI** (CHRU Nancy), **Bernard KABUTH** (PUPEA, CPN, Université de Lorraine, Nancy), **Joëlle LIGHEZZOLO-ALNOT** (Université de Lorraine, Interpsy EA 4432, Nancy), **Fabienne LIGIER** (PUPEA, CPN, APEMAC, Nancy), **Jonathan AHOVI** (MDA Dole et Solenn Cochin-Paris), **Claire MESTRE** (CHU Bordeaux), **Renaud EVRARD** (Université de Lorraine, Nancy), **Assia ZEYROUK** (CHS Jury-Les-Metz), **Saskia VON OVERBECK OTINO** (HUG Suisse, Genève), **Sébastien ROUSSERY** (EMIE, CPN Nancy), **Ouafâa RTIMI-MAZOURI** (EMIE, CPN Nancy), et **le comité de rédaction de la revue L'autre** www.revuelautre.com

Comité d'organisation

Festus BODY LAWSON (AMC), **Louise DACQUI** (SLP), **Célia ZAFFARONI** (SLP), **Estelle GRANDPOIRIER** (IRTS de Lorraine)

Visuel de couverture © 2019 Anna and Elena Balbusso

